

**Rapport de stage à l'Institut Pluridisciplinaire d'Etudes Canadiennes**



Prénom Nom

N°étu : XX.XX.XX.XX

Master 1 « Langues, Idées, Sociétés », parcours Recherche, spécialité anglais

Sous la direction de Prénom Nom et Prénom Nom

Année universitaire 2012-2013

UFR de Lettres et Sciences Humaines

## Remerciements

Je tiens à remercier **Prénom Nom**, ma directrice de mémoire, de m'avoir donné l'opportunité de réaliser ce stage à l'IPEC, et **Prénom Nom**, ma tutrice de stage, de m'avoir conseillée et soutenue pendant ma mission. Je remercie aussi Virginie Turquet pour sa collaboration dans la promotion de l'IPEC. Merci également à Jose Vicente Lozano, pour les conseils qu'il a prodigués à l'ensemble des stagiaires pour la rédaction du rapport de stage.

## Sommaire

Introduction.....	4
Contexte du stage : présentation de l'IPEC et du Pôle de Langues et Civilisation .....	6
a) Présentation de l'IPEC .....	6
b) Présentation du Pôle de Langues et de Civilisations.....	8
Présentation de la mission et de ses objectifs.....	9
Déroulement de la mission.....	10
Bilan pour conclure.....	13
Annexes .....	15
Liens .....	18

## Introduction

Dans le cadre de la première année du Master « Langues, Idées, Sociétés », en spécialité Recherche, au sein du parcours d'anglais, j'ai eu l'opportunité d'effectuer un stage à l'Institut Pluridisciplinaire d'Etudes Canadiennes (IPEC) de Rouen, parallèlement à mon emploi de monitrice au Pôle de Langues et Civilisations de la faculté de Lettres. Ce stage répond à trois objectifs : cultiver la pluridisciplinarité du Master LIS, comprendre le fonctionnement d'un laboratoire de recherche en études canadiennes, et enrichir mes compétences en documentation.

Depuis sa création en 2008, le Master LIS permet aux étudiants de LEA, d'anglais, d'espagnol, d'allemand, de philosophie et de lettres classiques de compléter leur parcours par des séminaires portant sur des aires culturelles différentes de leur spécialité. Les nombreuses passerelles entre les départements que comporte cette formation m'ont permis de suivre un séminaire de philosophie sur les psychoses, ainsi qu'un séminaire d'espagnol sur le nouveau roman historique mexicain. Ce sont ma curiosité et mon intérêt qui m'ont d'abord entraînée vers ces cours, pourtant à première vue sans rapport avec mon sujet de mémoire, sur les histoires de fantômes de Nouvelle Ecosse<sup>1</sup>, au Canada, sous la direction de Mme **Nom**. Toutefois, au fil des séances, j'ai trouvé que beaucoup des idées apportées en cours m'avaient en réalité soufflé un certain nombre de réflexions importantes pour le mémoire. De plus, la façon dont les cours très variés du Master LIS peuvent se compléter n'est pas sans me rappeler la pluridisciplinarité du cours d'études canadiennes, que j'avais suivi au second semestre de L3 en 2011. Cette option propose en effet aux étudiants un panorama des littératures francophone et anglophone au Canada, un cours sur les fondations historiques du pays, et un autre sur sa géographie. Chaque cours se déroule à l'IPEC, en salle B206, qui est un centre de recherche spécialisé où les étudiants de lettres, de langues, d'histoire, de géographie, de musique, de sociologie et même de biologie ont accès à de précieuses ressources pour leurs travaux. Ainsi, lorsque Mme **Nom** m'a suggéré de réaliser à l'IPEC, le stage que j'avais choisi de faire dans le cadre du Master LIS, le projet m'a d'autant plus plu qu'il était très pertinent.

---

<sup>1</sup> J'ai choisi de travailler sur ce sujet après avoir passé un an à Wolfville, en Nouvelle Ecosse, où j'étais lectrice à l'université Acadia. C'est un échange entre l'université de Rouen et Acadia, existant depuis plus de trente ans, qui m'a donné la chance de partir enseigner la langue et la culture françaises aux étudiants canadiens. Les histoires de fantômes dont traite mon mémoire forment une partie importante du folklore local.

Etant en Master Recherche, j'envisage éventuellement, après avoir passé l'agrégation, de poursuivre la recherche en thèse, pour enseigner ensuite en université. Il me paraît donc important de voir « de l'intérieur » comment fonctionne un laboratoire de recherche tel que l'IPEC, surtout dans la mesure où mes travaux portent sur un point de civilisation canadienne. Comme on le verra dans la suite de ce rapport, ce stage m'a aussi donné la possibilité de voir certains aspects de l'organisation des colloques auxquels l'IPEC participe de près ou de loin. C'est d'ailleurs l'un des éléments de distinction majeure entre un centre de recherche et une bibliothèque « classique » comme le Pôle de Langues et Civilisation où je travaille depuis le mois d'octobre.

Si les tâches des moniteurs à l'IPEC et au Pôle de Langues sont relativement similaires, le fonctionnement interne des deux centres documentaires est totalement différent. Ce sont ces différences, dont témoigne ce rapport de stage, qui m'ont intéressée et m'ont permis d'observer comment collaborent les documentalistes, les enseignants et les étudiants dans leurs travaux universitaires.

## Contexte du stage : présentation de l'IPEC et du Pôle de Langues et Civilisation

### a) Présentation de l'IPEC

L'institut Pluridisciplinaire d'Etudes Canadiennes est un centre de recherche fondé en 1983 par Jacques Leclair, Professeur Emérite à la Faculté de Lettres de Rouen, spécialiste de littérature canadienne de langue anglaise. **Prénom Nom**, Maître de Conférence à l'université de Rouen, co-dirige aujourd'hui l'Institut. Depuis sa création, l'IPEC est ouvert à tous, professeurs et étudiants de tous départements de l'université.

Parce qu'il est d'une grande richesse documentaire, l'Institut est aujourd'hui le deuxième centre d'études canadiennes en France, après celui de Paris. Il doit son haut rang aux plus de 8000 ouvrages qui composent ses rayons et aux centaines de publications officielles du gouvernement canadien qui sont régulièrement reçues. Le fond bibliothécaire comporte à peu près autant de livres en anglais qu'en français, ce qui le rend d'autant plus accessible aux étudiants non-anglicistes. Le rayon le plus large est celui de littérature, puisqu'on y trouve des romans, de la poésie, du théâtre, des recueils de nouvelles, ainsi que des ouvrages critiques de référence sur la littérature canadienne, mais aussi sur la littérature en général. Les littéraires peuvent donc trouver de grands classiques au programme des licences d'anglais et de lettres modernes, (comme les romans de Margaret Atwood, les pièces de Michel Tremblay, ou les essais de Northrop Frye, pour ne citer que les plus connus) ; ils peuvent aussi découvrir d'autres auteurs peu étudiés en Europe, et ainsi se forger une culture littéraire unique. L'IPEC peut également se targuer de disposer d'une large variété d'ouvrages sur l'histoire du Canada, sa géographie, ses arts, ses communautés et leur identité spécifique, sa politique intérieure et étrangère, etc. La collection a été nettement enrichie il y a quelques années, lorsque Jack Warwick, ancien Professeur, a fait don d'ouvrages de sa collection personnelle, aussi nombreux que rares et précieux. Les publications du gouvernement canadien sont encore d'autres ressources précieuses : elles se divisent en une douzaine de grands thèmes, comme la gestion des ressources naturelles, l'éducation, la santé, l'immigration, le système politique ou encore le patrimoine. On trouve en outre des revues telles que l'« International Journal of Canadian Studies », « Canadian

Women Studies », « Bibliographie de l'histoire du Québec et du Canada », et bien d'autres. De nombreux mémoires de Master et thèses de Doctorat sont également disponibles, ainsi que des comptes-rendus de colloques.

Pour référencer ses œuvres, l'IPEC utilise le logiciel « biblipec », qui, en fonction d'un ou plusieurs mots-clés, permet de retrouver le titre d'une œuvre, son auteur, et surtout sa cote pour le retrouver en salle. Ce logiciel est toutefois assez ancien et donc beaucoup moins rapide et performant que « Flora », « SUDOC » ou « BCDI ». Le système de classement par cote est le même que celui du Pôle de Langues et Civilisations, c'est-à-dire par classification Dewey. Ce système distingue les champs de la connaissance en leur attribuant des nombres propres : par exemple, les 700 regroupent les livres sur les arts, les 800 ceux de littérature, les 400 ceux de linguistique, etc. Les dizaines et les unités apportent des précisions sur l'ouvrage : les 421 représentent la phonologie, tandis que les 425 représentent la grammaire. Les cotes peuvent être encore plus précises si on leur ajoute des décimales. Enfin, on précise la cote en y ajoutant les trois premières lettres du nom de l'auteur, ou les trois premières lettres du titre si c'est un ouvrage collectif rédigé par plus de trois auteurs. La classification Dewey est l'une des plus répandues, elle est pratiquée dans la plupart des bibliothèques universitaires.

Aujourd'hui, l'IPEC fait partie de l'ERAC, c'est-à-dire l'Equipe de Recherche Interdisciplinaire sur les Aires Culturelles de Rouen. Dans ce cadre, l'Institut participe à l'organisation de colloques et à l'élaboration de leurs comptes-rendus, comme celui qui s'est tenu à l'université de Rouen en 2006, intitulé « Le Québec à la rencontre de la Normandie ». La gestion dépend donc de l'unité de recherche, non du service de la documentation de la faculté de Lettres. Pour cette raison, le budget de l'IPEC n'est pas rattaché à celui des autres pôles documentaires, contrairement au Pôle de Langues et de Civilisations.

L'IPEC est ouvert le lundi et le jeudi de 8h30 à 13h et de 13h40 à 16h15, le mardi de 10h à 13h, le mercredi de 13h30 à 16h30 et le vendredi de 8h30 à 13h. L'Institut accueille par ailleurs les étudiants de L3 pour le cours d'études canadiennes, le jeudi après-midi. Pour ma part, j'ai assuré la permanence du lundi après-midi, de mi-décembre à fin-avril. Avant de commencer le stage, j'ai été formée par **Prénom Nom**, documentaliste qui travaille également au GRHis, soit Groupe de Recherche en Histoire.

## b) Présentation du Pôle de Langues et de Civilisations

Cette bibliothèque est rattachée à la Bibliothèque Universitaire de Rouen et ne dépend donc d'aucun groupe de recherche. Mélanie Petit et Ludovic Jouis sont responsables du pôle et gèrent donc, entre autres, les commandes de livres ainsi que le recrutement des moniteurs et monitrices. Le pôle est ouvert de 8h30 à 17h30 du lundi au jeudi, et de 8h30 à 16h30 le vendredi.

Riche de plus de 42 000 ouvrages en anglais, espagnol, allemand, autrichien, russe, chinois, arabe, portugais, italien et langues slaves, ce pôle documentaire propose aux étudiants et enseignants la grande majorité des œuvres aux programmes de licence, master, CAPES et agrégation des départements d'anglais, d'espagnol, d'allemand et de LEA. Les collections sont rangées par langue et par thème, soit civilisation, littérature, et linguistique pour les rayons principaux. Des sections spéciales pour chaque langue sont réservées à la politique, la philosophie, la religion, les arts, l'informatique, le droit, etc. Les étudiants et moniteurs connaissent l'emplacement d'un livre en regardant son titre bien sûr, et sa cote Dewey, dont les chiffres déterminent s'il traite d'histoire, des arts, de littérature, etc. Mais attention ! Ceci ne vaut que pour la salle de lecture : en réserve, le classement se fait d'abord par langue, puis par ordre croissant de numéro d'inventaire.

Tous les livres et périodiques disponibles sont référencés dans le SUDOC, catalogue du Système Universitaire de Documentation, qui regroupe les données de toutes les bibliothèques universitaires de France. En parallèle, le Pôle référence tous ses ouvrages dans BCDI, logiciel de gestion des fonds documentaires utilisé dans la plupart des centres documentaires, surtout en milieu scolaire. Ce double référencement permet de mieux vérifier l'état de la collection.

## Présentation de la mission et de ses objectifs

Parmi les nombreux objectifs de ce stage à l'IPEC, le plus évident était simplement d'assurer une permanence supplémentaire pour que la bibliothèque soit accessible aux étudiants le plus souvent possible.

De manière générale, l'accessibilité a été le maître-mot de ce stage. En effet, le deuxième objectif de ma mission fut de ranger les nombreuses publications du gouvernement canadien en attente de traitement. Ce travail devait me permettre de mieux me rendre compte de la diversité des publications officielles et d'apprendre à bien cerner le thème de chaque livret pour pouvoir le classer de façon pertinente, et ainsi permettre aux prochains étudiants et enseignants de retrouver facilement le document dont ils auraient besoin.

Le troisième objectif fut de faire connaître l'IPEC aux étudiants, enseignants et membres du personnel universitaire en menant une campagne de communication. Je devais ainsi créer une affiche promotionnelle qui serait collée dans les locaux et diffusée par courriel via l'ENT de chaque membre de l'université de Rouen. La fréquentation étant assez basse en dehors des heures du cours d'études canadiennes, il fallait faire découvrir « au grand public » les richesses de l'Institut pour lui donner un dynamisme supplémentaire. L'intérêt était de comprendre comment attirer l'attention des étudiants sur un laboratoire de recherche, puis de les encourager à enrichir leur cursus universitaire par des lectures et recherches annexes. De plus, j'allais en apprendre plus sur l'équipe de recherche et sur la direction de la communication de l'université.

Enfin, en me confrontant à un centre documentaire différent de celui où je travaille habituellement, cette mission devait compléter mon approche de la recherche universitaire. Ainsi, pour faire un bon travail de documentaliste, je devais me rendre compte des besoins des étudiants et enseignants-chercheurs, et vice-versa, puisque c'est quand on maîtrise le fonctionnement d'une bibliothèque que l'on est efficace dans ses recherches.

## Déroulement de la mission

Ayant déjà été familiarisée au Pôle de Langues avec la classification des ouvrages par cote Dewey, avec les logiciels de catalogage et de recherche de titres, et avec le référencement des utilisateurs par fiche d'identification, ma formation à l'IPEC fut assez brève. Ainsi, plus qu'à la formation à proprement parler, les premiers jours de mon stage à l'IPEC ont plutôt été consacrés à la prise de connaissance de son fonds documentaire. En effet, puisque ma mission principale était de promouvoir l'Institut, il fallait que j'aie une idée très précise de l'état de sa collection. Parallèlement à mon observation minutieuse du fonds, **Prénom Nom** m'a indiqué les noms des personnes à contacter lorsque mes affiches de promotion seraient prêtes, pour qu'elles puissent être diffusées.

Mais avant de me consacrer pleinement à l'élaboration d'une affiche, je me suis occupée des publications du gouvernement canadien : je les ai d'abord classées par thème, puis il a fallu trouver un moyen de les ranger en salle de lecture. Ce ne sont pas les cartons de classement qui manquent, loin de là, mais bien plutôt l'espace et le nombre d'étagères. En effet, chaque mur de la salle de lecture est occupé par une bibliothèque remplie. Les publications précédentes chargeant déjà une étagère complète, il fut difficile d'en faire rentrer d'autres au chausse-pied, surtout si l'on voulait ne pas tout mélanger, c'est-à-dire si l'on voulait conserver le classement des livrets par thème traité. Ce classement thématique n'a cependant été fait que pour les publications les plus récentes, puisque les plus anciennes, elles, sont rangées par ordre croissant de numéro d'inventaire. Certaines publications ont donc pu être rangées sur l'étagère avec d'autres livrets appartenant à un thème précis, dans un carton étiqueté ; les autres ont trouvé place dans des cartons étiquetés eux aussi, mais sur une table de l'autre côté de la salle de lecture. Suite à ce rangement, puisque le bureau sur lequel les publications avaient attendu d'être classées était maintenant libéré, **Prénom Nom** et moi avons cherché des solutions pour réagencer l'espace d'accueil où travaillent les documentalistes, et le rendre ainsi plus agréable pour ceux qui entrent à l'IPEC. Je me suis alors chargée du nettoyage de ce coin bureau, où sont rangées de nombreuses fournitures, tandis que ma collègue a changé la configuration du bureau, pour libérer l'espace.

Le travail de création d’affiche et de communication pouvait alors enfin débiter. J’ai donc commencé par rechercher sur Internet des images que l’on associe de façon stéréotypée au Canada. Mon idée était de faire un montage humoristique avec le logiciel Publisher, que j’avais déjà utilisé auparavant, pour jouer sur les contrastes entre ce que les non-spécialistes pensent savoir du Canada et ce que le centre d’études canadiennes de Rouen peut offrir pour ouvrir de nouvelles perspectives sur ce sujet. Alors que j’avais entamé ma construction d’affiche, Yann, un étudiant d’histoire qui travaille souvent à l’IPEC, et que je connais bien, m’a suggéré de fondre toutes mes images en un seul photomontage. J’ai trouvé l’idée excellente ! Ce fut alors l’occasion d’apprendre à me servir du logiciel Photoshop : j’ai utilisé une version d’essai, limitée à trente utilisations gratuites, ce qui fut suffisant pour ce que j’avais à faire. En effet, je me suis principalement servie des fonctions de sélection et de copie d’image pour les inclure sur une autre image de fond que j’avais téléchargée. Une fois le montage photo réalisé, j’ai pu l’inclure sur mon affiche Publisher, que j’ai ensuite transformée en PDF, pour qu’elle puisse être envoyée par email et modifiée seulement par moi ou quelqu’un à qui j’aurais envoyé le fichier Publisher.

Ainsi, après avoir ajusté le texte de l’affiche grâce aux conseils de **Prénom Nom**, j’ai lancé l’impression de plusieurs dizaines d’affiches.<sup>2</sup> Je ne suis cependant pas passée par la secrétaire du doyen, Béatrice Tuméo, ni par aucun membre de l’administration pour faire imprimer ces affiches, car mon père avait la possibilité d’en tirer en bon nombre très rapidement et j’ai opté pour cette solution simple. Mais au moment de disposer mes affiches (principalement dans les bâtiments A, B et Lavoisier), je me suis rendue compte que ce genre d’affichage ne répondait qu’à la loi du plus fort... Malgré leur format A3, leurs couleurs vives et leur texte humoristique, mes affiches mirent peu de temps à se faire remplacer par d’autres publicités plus ou moins louables et plus ou moins en rapport avec la vie universitaire...

Heureusement, je discutais en parallèle avec Virginie Turquet, directrice de la communication au sein de l’université de Rouen. Ces échanges ont été extrêmement formateurs, puisqu’ils m’ont fait prendre conscience de l’importance des images lorsqu’elles sont diffusées à grande échelle. J’avais fait le choix de proposer une affiche aux allures peu académiques, dans l’espoir d’intéresser les étudiants en les faisant rire, et de dépoussiérer l’image de l’IPEC. Cela étant, je n’ai nullement été surprise lorsque Mme Turquet m’a répondu que mon affiche ne correspondait pas à la charte image de l’université. A sa

---

<sup>2</sup>cf annexe 1

demande, je lui ai donc envoyé les fichiers source qui avaient servi à élaborer la première affiche, pour qu'elle soit retravaillée par le service de la communication. De mon côté, j'ai réalisé une nouvelle affiche, beaucoup plus sobre, que j'ai présentée quelques jours plus tard à Mme Turquet.<sup>3</sup> Au bout de quelques semaines, une affiche définitive a été produite et diffusée à tous les étudiants de l'université, en pièce-jointe d'un courriel.<sup>4</sup> En parallèle, une annonce a été postée sur le site de l'université de Rouen, dans la rubrique « actualité ». Il s'agit d'un lien vers l'affiche mise en ligne sous format PDF.

Evidemment, lors de mes permanences à l'IPEC, j'ai renseigné des étudiants qui devaient faire des recherches, qui désiraient rendre un ouvrage, ou encore qui souhaitaient s'inscrire à la bibliothèque de l'IPEC pour emprunter. Ce fut donc l'occasion d'appliquer les compétences en documentation que le Pôle de Langues et Civilisations m'a fait développer.

---

<sup>3</sup> Cf annexe 2

<sup>4</sup> Cf annexe 3

## Bilan pour conclure

De manière générale, on peut dire que les objectifs de ce stage, pour l'IPEC et pour moi, ont été atteints. En ce qui concerne l'IPEC, les publications du gouvernement canadien ont été classées, et l'entrée de la bibliothèque a été reconfigurée de sorte qu'elle soit plus accueillante pour les utilisateurs. L'accessibilité aux ressources de l'Institut a donc été améliorée. Ensuite, puisque les affiches de promotion de l'IPEC ont bien été diffusées par papier et par informatique, cet aspect de la mission a été rempli... Cependant, on ne peut pas affirmer pour l'instant que l'opération a été un succès à proprement parler, puisqu'il faudrait pour cela constater une nette augmentation de la fréquentation du centre. Etant déjà très prise par les cours du master, par la rédaction de mon mémoire et par mon emploi au Pôle de Langues et Civilisations, je n'ai pas pu consacrer de temps supplémentaire à la promotion de l'IPEC, en me rendant par exemple dans les bureaux des associations étudiantes pour leur demander d'afficher mes posters. Pour que la campagne de promotion soit vraiment efficace, il faudrait que les affiches ne soient pas enlevées au fur et à mesure, et que des courriels soient envoyés aux étudiants pourquoi pas à chaque début de semestre. Pour aller plus loin et bien faire connaître l'Institut à tous ceux qui fréquentent l'université, je pense qu'il faudrait par exemple que le site Internet de l'IPEC soit mis en lien sur celui de l'université. Mais une autre piste intéressante pourrait être suivie pour donner un nouveau dynamisme au centre d'études canadiennes : l'Institut des Amériques. Ce Groupement d'Intérêt Scientifique existe depuis 2007 et a pour but de faire collaborer les latino-américanistes avec les nord-américanistes pour « développer une approche transaméricaine » de la recherche en sciences humaines.<sup>5</sup> Ayant assisté avec Mme Nom, correspondante de l'IdA, à une réunion de présentation de cet institut, organisée par l'IRIHS (Institut de Recherche Interdisciplinaire Homme-Société) de Rouen, il m'a semblé que l'IdA pouvait devenir pour l'IPEC une belle opportunité de s'offrir une seconde jeunesse.

En ce qui me concerne, ce stage a été très formateur dans la mesure où il m'a permis de voir « de l'intérieur » comment fonctionne la recherche universitaire et comment elle s'articule avec la vie étudiante de premier et deuxième cycles. En travaillant à l'IPEC, j'ai non

---

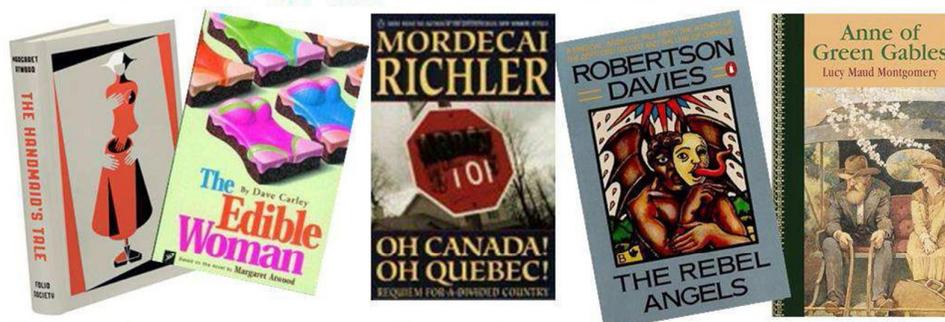
<sup>5</sup> Citation tirée du site officiel de l'Institut des Amériques : <http://www.institutdesameriques.fr/page.jsp?id=41>

seulement pu profiter de ressources bibliographiques très précieuses pour mon mémoire, j'ai aussi appris à mieux connaître les coulisses de l'université : qui gère les budgets ; à quoi et à qui sont rattachés les laboratoires de recherche et les bibliothèques universitaires ; et comment les étudiants et enseignants peuvent s'impliquer dans la vie des centres documentaires que sont l'IPEC et le Pôle de Langues. Mon emploi et mon stage dans ces deux centres m'ont donc été bénéfiques car ils m'ont appris à être plus efficace dans mes recherches bibliographiques, mais aussi parce qu'ils m'ont ouvert les yeux sur le rôle des documentalistes, qui sont des intermédiaires essentiels entre les étudiants et les enseignants et participent ainsi à assurer l'avenir de la recherche.

# Hey mon ami !!!



Viens à l'**IPEC** découvrir le Canada !!!



*L'Institut Pluridisciplinaire d'Etudes Canadiennes est le 2<sup>e</sup> plus important centre d'études canadiennes en France ! Des grands classiques de la littérature, ouvrages de référence sur son histoire et les Premières Nations, ses relations avec les Etats-Unis, son écologie, ses politiques internationales, à son cinéma, sa culture musicale, ses mythologies... Tout y est !!! Unbelievable !!!*

*Ceux qui souhaitent étudier au Canada trouveront également une riche documentation sur Glendon College à Toronto, l'UQAM, les universités de Laval, Moncton, Sherbrooke, etc !*

En **B204**

Lundi et jeudi 8h30 - 13h      13h40 - 16h15  
Vendredi 8h30 - 13h      13h40 - 15h30

*C'est pàs beautiful ça?*

Annexe 1 : premier poster affiché dans les locaux de l'université, inspiré du show québécois « Les Têtes-à-claques »

# Connaissez-vous la bibliothèque de l'IPEC?

Amoureux du Canada? Intéressés? Intrigués?

Vous trouverez à l'Institut Pluridisciplinaire  
d'Etudes Canadiennes tous les grands  
représentants de la littérature canadienne, ainsi  
que des centaines d'ouvrages notamment sur  
l'histoire du Canada, l'environnement et les  
cultures indigènes, en anglais et en français!

Pour ceux qui souhaitent étudier au Canada, les  
brochures, entre autres, des universités de Laval,  
Sherbrooke, Glendon College, et UQAM sont à  
votre disposition!

Lundi

8h30 - 13h ; 13h40 - 16h15

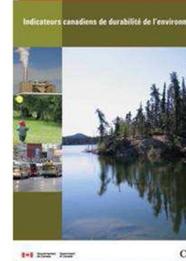
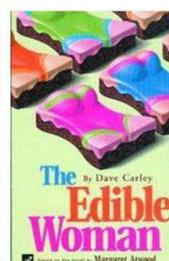
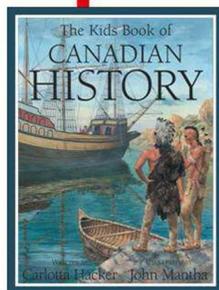
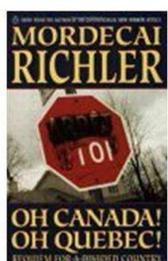
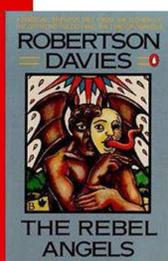
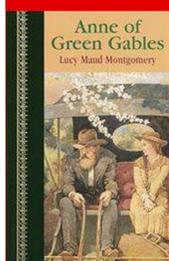
Jeudi

8h30 - 13h ; 13h40 - 16h15

Vendredi

8h30 - 13h

Bâtiment B, salle B 206  
Pôle Lettres et Sciences Humaines,  
Mt St Aignan



Annexe 2 : second poster proposé à la direction de la communication



Bâtiment B, salle B 206  
Pôle Lettres

et Sciences Humaines,  
Mont-Saint-Aignan

# Connaissez-vous la bibliothèque de l'IPEC ?

Amoureux du Canada ?  
Intéressés ?  
Intrigués ?

**Lundi et Jeudi :**  
8h30 - 13h00  
13h40 - 16h15

**Vendredi :**  
8h30 - 13h00

Vous trouverez à l'Institut Pluridisciplinaire d'Études Canadiennes tous les grands représentants de la littérature canadienne, ainsi que des centaines d'ouvrages notamment sur l'histoire du Canada, l'environnement et les cultures indigènes, en anglais et en français !

Pour ceux qui souhaitent étudier au Canada, les brochures, entre autres, des universités de Laval, Sherbrooke, Glendon College et UQAM sont à votre disposition !

*Annexe 3 : poster définitif envoyé par Virginie Turquet à l'ensemble des étudiants*

## Liens

- Site de l'IPEC : [http://www.ipec-rouen.com/index\\_f.htm](http://www.ipec-rouen.com/index_f.htm)
- Page du Pôle de Langues et Civilisations : [http://www.univ-rouen.fr/70949913/0/fiche\\_SCBU\\_pagelibre/](http://www.univ-rouen.fr/70949913/0/fiche_SCBU_pagelibre/)
- Site officiel de l'Institut des Amériques : <http://www.institutdesameriques.fr/>